

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -IT

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Oggetto della dichiarazione:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente norma di armonizzazione dell'Unione:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2

  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -ES

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Objeto de la declaración:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE****MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

**EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -DA

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Erklæringens genstand:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE****MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -DE

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Gegenstand der Erklärung:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*

EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI

EN 300 328 V2.2.2

  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE****MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -EN

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

**MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

**EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE**  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -FR

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Objet de la déclaration:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE**  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -HU

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

A nyilatkozat tárgya

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE**  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -NL

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Voorwerp van de verklaring:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE**  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -PL

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Przedmiot deklaracji:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE**

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -PT

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Objeto da declaração:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou a outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE**  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DCCE 0343 rev. 1 -RO

**AGC 9280**

Cod:

S/N:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Obiectul declarației:

*Object of the declaration:***EQUIPMENT FOR THE OIL REPLACEMENT SERVICE FOR VEHICLES WITH AUTOMATIC GEARBOX***Attrezzatura per la sostituzione di servizio dell'olio nei veicoli con cambio automatico*

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***Directive 2006/42/UE****Directive 2014/30/UE****Directive 2014/35/UE****Directive 2014/53/UE****Directive 2011/65/EU**

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*EN ISO 12100:2010; EN 61010-1-2010/A1:2019; EN 61326-1:2013; ETSI 301 489-1 V2.2.1:2019; ETSI  
EN 300 328 V2.2.2  
Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 30/05/2024

**MAHLE**  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.